



# Makita VC4710



**Operating instructions**  
**Notice d'utilisation**  
**Instrucciones de uso**

**IMPORTANT: Read Before Using.**  
**IMPORTANT: Lire avant usage.**  
**IMPORTANTE: Leer antes de usar.**

<b>EN</b>	<b>English.....</b>	<b>3</b>
<b>FR</b>	<b>Français.....</b>	<b>25</b>
<b>ES</b>	<b>Español.....</b>	<b>48</b>

# Contents

<b>1</b>	<b>Safety instructions</b>	.....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Before starting the cleaner</b>		
	2.1	Assembling the vacuum cleaner.....	10
	2.1.1	Taking accessories out of the packaging.....	10
	2.2	Preparing for dust pick-up .....	11
	2.3	Preparing for wet pick-up.....	12
<b>3</b>	<b>Control /Operation</b>		
	3.1	Connections .....	13
	3.1.1	Connecting the suction hose .....	13
	3.1.2	Electrical connection .....	13
	3.2	Switching on the vacuum cleaner.....	13
	3.2.1	Switch "auto-0-I".....	13
	3.2.2	Suction power control.....	13
	3.2.3	Auto-On/Off-Operation - "auto" switch position .....	14
	3.3	Cleaning the filter element .....	15
	3.3.1	Cleaning the filter element (Auto Filter Cleaning System)..	15
<b>4</b>	<b>Applications and techniques</b>		
	4.1	Techniques .....	16
	4.1.1	Picking up dry substances.....	16
	4.1.2	Picking up liquids.....	16
<b>5</b>	<b>After finishing work</b>		
	5.1	Switching the vacuum cleaner off and storage.....	17
<b>6</b>	<b>Maintenance</b>		
	6.1	Maintenance plan .....	18
	6.2	Maintenance work .....	18
	6.2.1	Emptying the tank.....	18
	6.2.2	Wet suction.....	19
	6.2.3	Emptying the tank .....	19
	6.2.4	Replacing the filter bag.....	20
	6.2.5	Replacing the disposal bag .....	21
	6.2.6	Replacing filter element (Auto Filter Cleaning System).....	22
<b>7</b>	<b>Troubleshooting</b>	.....	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Technical data</b>	.....	<b>24</b>

# 1 Safety instructions

## Instructions for use



Prior to using the vacuum cleaner for the first time, be sure to read this document through and keep it ready to hand. For further information call 18004MAKITA or contact your local Makita factory service center.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using this vacuum, basic precautions should always be followed, including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING VC4710



#### WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not leave the vacuum when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.
- This vacuum cleaner is intended only for use indoor and for dry and wet pick-up.
- Do not allow to be used as a toy or to be used by children. Close attention is necessary when used near children.
- Use only as described in this manual. Use only the manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If the vacuum is not working as it should be, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a Makita service center.
- Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep the cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle the plug, cord or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.



## WARNING

- Keep loose clothing, hair, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dustbag and filters in place for dry dust pickup. Details in picking up liquids can be found in chapter 2.3.
- Connect to a properly grounded outlet only. See grounding instructions.
- Tool should be turned off before placing switch in the auto position.
- Only connect a tool rated 5 amperes maximum to this Receptacle.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

Besides the operating instructions observe recognised regulations for safety and proper use.

**Purpose and intended use**

This vacuum is designed for picking up dry, non-flammable dust and liquids.

This vacuum is designed for commercial use, such as e.g. in

- Hotels, Schools, Hospitals, Factories, Shops, Offices.

The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from improper use. The risk for such use is borne solely by the user. Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer.

**Transport**


1. Before transporting the tank, close all the locks.
2. Do not tilt the vacuum if there is liquid in the tank.
3. Do not use a crane hook to lift the vacuum.


**Storage**

Store vacuum in a dry place.

**Grounding Instructions**

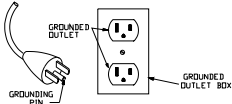
This vacuum must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This vacuum is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

	<b>WARNING</b>
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.	



## WARNING

This appliance is for use on a nominal 120-V circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated.



Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.

### Electrical connection

It is recommended that the vacuum should be connected via a GFCI.

### Extension cord

1. As an extension cord, only use the version specified by the manufacturer or one of a higher quality. See operating instructions.
2. When using an extension cord, check the minimum cross-sections of the cable:





Cable length	Cross section
	<b>&lt; 15 A</b>
0 - 25 feet	14 AWG
25 - 50 feet	12 AWG
> 50 feet	Not recommended

### Maintenance, cleaning and repair

Only carry out maintenance work described in the operating instructions. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.


Before using the vacuum make sure that the voltage shown on the rating plate on the vacuum corresponds with the main voltage. This vacuum is equipped with a thermal cut-out to protect the motor and other vital vacuum parts from overheating. Should the vacuum cut out, check that nothing blocks the motor cooling inlet on the backside of the vacuum, wait for the vacuum to cool down and start again. If the issue persists, contact Makita factory service center.


**Electrical components**

	<p style="text-align: center;"><b>DANGER</b></p> <p>Electric shock due to faulty power cord.</p> <p>Touching a faulty power cord can result in serious or even fatal injuries.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do not damage the power cord (e.g. by driving over it, pulling or crushing it).</li> <li>2. Regularly check whether the power cord is damaged or shows signs of ageing.</li> <li>3. Have the faulty power cord replaced by your Makita factory service center.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><b>DANGER</b></p> <p>The upper section of the vacuum cleaner contains live components.</p> <p>Contact with live components leads to serious or even fatal injuries.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Never spray water on to the upper section of the vacuum cleaner.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><b>CAUTION</b></p> <p>Vacuum power outlet.</p> <p>The Vacuum power outlet is only designed for the purposes defined in the operating instructions. The connection of different appliances can result in damage.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prior to plugging in a tool, always switch off the vacuum cleaner and the tool that is to be connected.</li> <li>2. Read the operating instructions to the tool to be connected and observe the safety notes contained in these.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><b>CAUTION</b></p> <p>Damage due to unsuitable supply voltage.</p> <p>The appliance can be damaged as a result of being connected to an unsuitable supply voltage.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the voltage supply.</li> </ol>




**Hazardous materials**

<b>WARNING</b>	
	<p><b>Hazardous materials.</b></p> <p>Vacuuuming up hazardous materials can lead to serious or even fatal injuries</p> <p>1. The following materials must not be picked up by the vacuum cleaner:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hazardous dust</li> <li>- hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)</li> <li>- flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.)</li> <li>- flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)</li> </ul>

<b>WARNING</b>	
	<p><b>HEPA</b></p> <p>This vacuum meets the EPA lead related Renovations, Repair and Painting rule for HEPA vacuums only if the HEPA main filters are installed. HEPA filters captures 99,97% of all particles greater or equal to 0,3 microns. For additional uses, please refer to applicable regulations and consult your local Makita sales representative.</p>


**Picking up liquids**

<b>CAUTION</b>	
	<p><b>Picking up liquids.</b></p> <p>Do not use to vacuum flammable liquids, alcohol, gasses or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, varnish, polyurethane coatings, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder. Electric motors create sparks which may ignite the dust or fumes.</p>

**Spare parts and accessories**

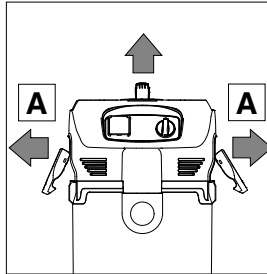
<b>CAUTION</b>	
	<p><b>Spare parts and accessories.</b></p> <p>The use of non-Makita spare parts and accessories can impair the safety of the appliance.</p> <p>1. Only use spare parts and accessories from Makita. 2. Use only the brushes supplied with the vacuum cleaner or specified in the operating manual.</p>

**Emptying tank**

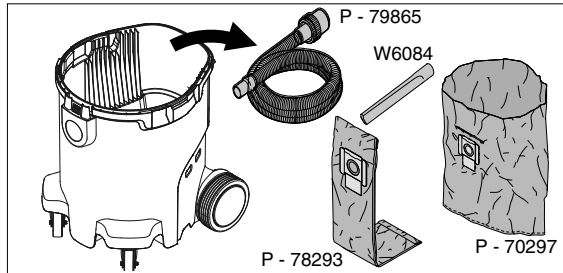
<b>CAUTION</b>	
	<p><b>Picking up environmentally hazardous materials.</b></p> <p>Materials picked up can present a hazard to the environment.</p> <p>1. The material collected must be disposed of in accordance with the applicable regulations.</p>

## 2 Before starting the cleaner

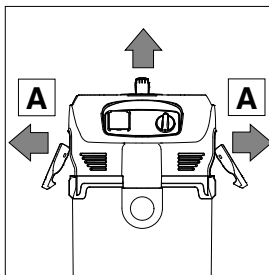
- 2.1 Assembling the vacuum cleaner
- 2.1.1 Taking accessories out of the packaging



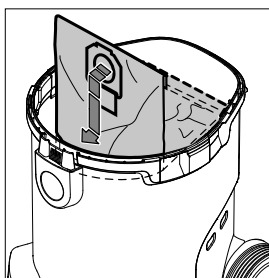
1. Take vacuum and accessories out of the packaging.
2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum.
3. Take the accessories out of the tank and the packaging.



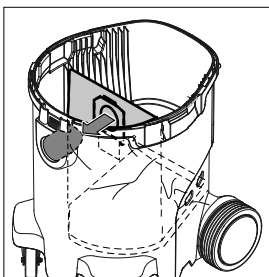
## 2.2 Preparing for dust pick-up: Inserting the filter bag



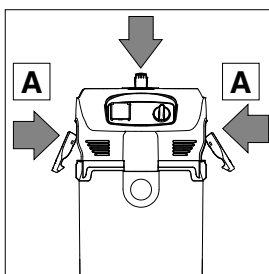
1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.
2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum cleaner.



3. Insert the filter bag into the tank.

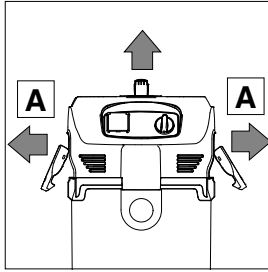


4. Press the filter bag connection firmly on to the inlet fitting.

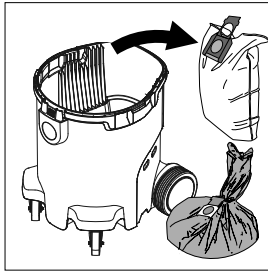


5. Attach the upper section of the vacuum.
6. Close the retaining clamps (A). Ensure that the retaining clamps fit properly.

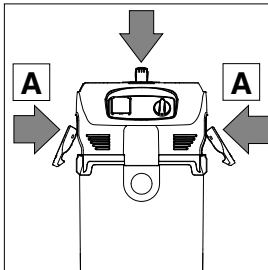
**2.3 Preparation for wet pick-up:  
Empty container**



1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.
2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum cleaner.



3. Before liquids are picked up, always remove the filter bag/ disposal bag.

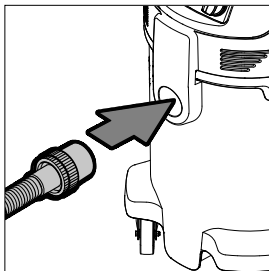


4. Attach the upper section of the vacuum cleaner.
5. Close the retaining clamps (A). Ensure that the retaining clamps fit properly.

## 3 Control / Operation

### 3.1 Connections

#### 3.1.1 Connecting the suction hose



1. Connect the suction hose.

#### 3.1.2 Electrical connection

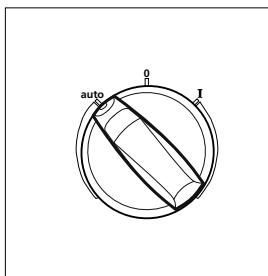
The operating voltage shown on the rating plate must correspond to the voltage of the power supply.




1. Ensure that the vacuum is switched off.
2. Insert the power cord into a properly installed grounded outlet.

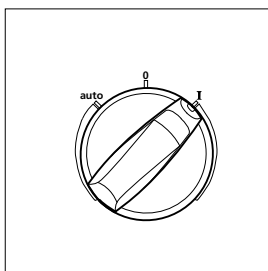
### 3.2 Switching on the vacuum


#### 3.2.1 Switch "auto-0-I "



Switch position	Function
0	Off
auto	 Auto On/Off
I	On / manual mode

#### 3.2.2. Suction power control



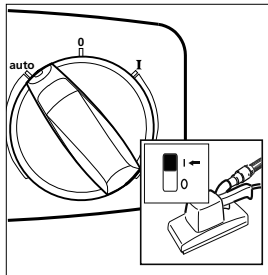
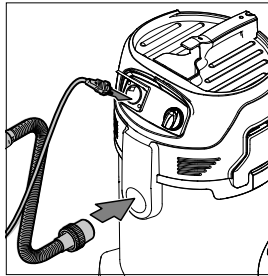
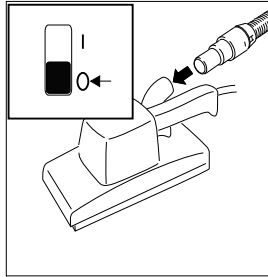
Switch position	Function
 max min	The suction power control switch allows precise suction power for different tasks.

### 3.2.3 Auto-On/Off-Operation - "auto" switch position

*The vacuum is switched on and off by the power tool connected. Material is picked up from the source immediately.*

*To comply with regulations, only approved tools should be connected.*

*Before setting the switch to "auto" position, ensure that the tool connected to the vacuum cleaner outlet is switched off.*



1. Switch off the power tool.
2. Switch off the vacuum.

3. Connect the power tool and the vacuum with a suction hose.
4. Insert the plug of the power tool into the tool outlet on the operating panel of the vacuum.

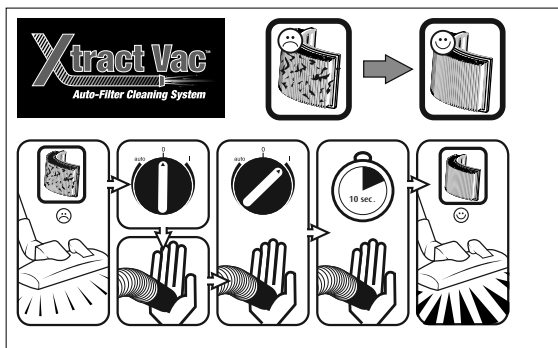
5. Switch on the vacuum. Switch to "auto" position.
6. Switch on the power tool. The vacuum motor starts when the connected power tool is switched on.

When the power tool is switched off, the vacuum continues to run for a short moment so that any dust in the suction hose is drawn into the filter bag.

### 3.3 Cleaning the filter element

#### 3.3.1 Cleaning the filter element "Auto-Filter Cleaning System"

Only for vacuum cleaning without the filter bag.



To ensure that suction performance is always at its best, the filter element is automatically cleaned during operation. We recommend complete cleaning if the filter element becomes extremely dirty.

1. Switch off the vacuum.
2. Close the nozzles or suction hose opening with the palm of your hand.
3. Turn the switch to position "I" and let the vacuum operate for approx. 10 seconds with the suction hose opening closed.

## 4 Applications and techniques

### 4.1 Techniques

If used correctly, additional accessories, suction nozzles and suction hoses can enhance the cleaning action and reduce the cleaning effort.

Effective cleaning is achieved if you follow just a few guidelines in combination with your own practical experience in special fields.

Here are some basic tips.

#### 4.1.1 Picking up dry substances

Before picking up dry substances, always ensure that a filter bag is inserted in the tank (see page 23 for part #'s).

After picking up liquids, the filter element is wet. A damp filter element clogs more quickly when dry substances are picked up. For this reason the filter element should be washed and dried or replaced by a dry element before dry substances are picked up.

#### 4.1.2 Picking up liquids

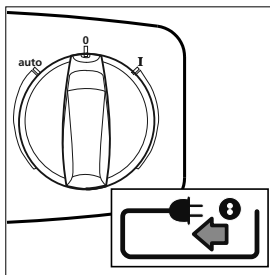
Before liquids are picked up, always remove the filter bag/disposal bag.

If foam appears at exhaust vents, stop work immediately and properly dispose of chemicals in the tank in accordance with the applicable regulations.

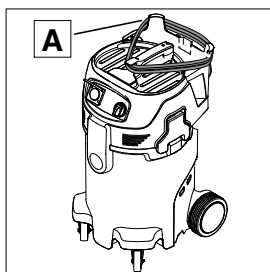


## 5 After finishing work

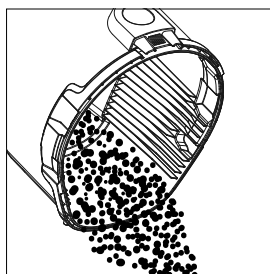
### 5.1 Switching the vacuum off and storage



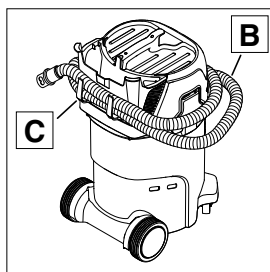
1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.



2. Wind up the power cord onto the handle (A). Begin winding up the cord at the vacuum end and not the plug end to prevent the power cord from tangling up.



3. Empty the tank and clean the vacuum.
4. After picking up liquids: Store the upper section of the vacuum separately so that the filter element can dry.



5. Wind up the hose (B) around the upper section of the vacuum and use the hooks (C) on the toolbox for support.
6. Store the vacuum in a dry room where it is protected from unauthorized use.

# 6 Maintenance

## 6.1 Maintenance plan

		After finishing work	When required
7.2.1	Emptying tank	●	
7.2.2	Emptying tank after wet suction	●	
7.2.3	Replacing the filter bag		●
7.2.4	Replacing the disposal bag		●
7.2.5	Replacing filter element		●

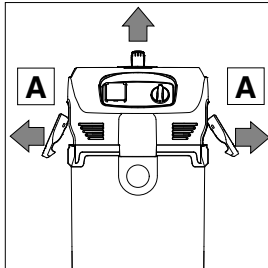
## 6.2 Maintenance work

Any other maintenance than described in chapter 6 should be performed by Makita factory service center.

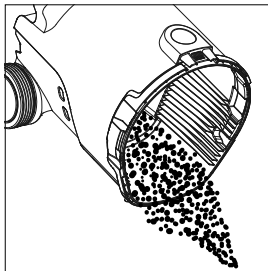
### 6.2.1 Emptying the tank

After emptying the tank: clean the rim of the tank and the seals in the intermediate ring and the upper section of vacuum before refitting them. If the seal or groove is dirty or damaged, the suction performance will be reduced.

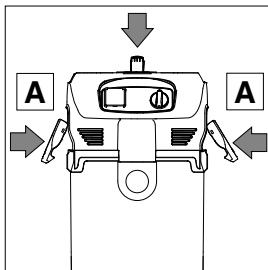
Before reinserting the suction hose: clean the inlet fitting and hose collar.



1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.
2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum cleaner.



3. Tip out the collected material.
4. The material collected must be disposed of in accordance with the applicable regulations.



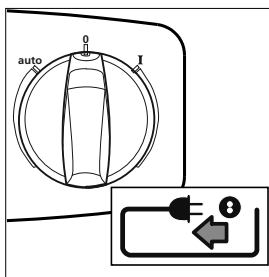
5. Attach the upper section of the vacuum.
6. Close the retaining clamps (B). Ensure that the retaining clamps fit properly.

### 6.2.2 Wet suction

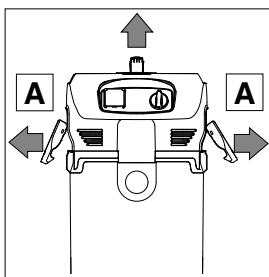
### 6.2.3 Emptying the tank after wet suction

After emptying the tank: clean the rim of the tank and the seals in the intermediate ring and the upper section of vacuum before refitting them. If the seal or groove is dirty or damaged, the suction performance will be reduced.

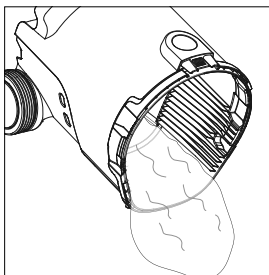
Before reinserting the suction hose: clean the inlet fitting and hose collar.



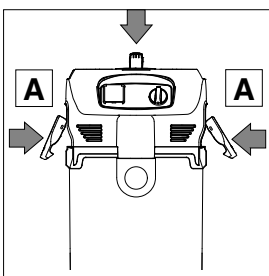
1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.



2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum cleaner.

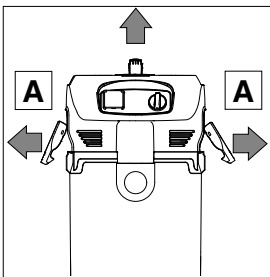


3. The material collected must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

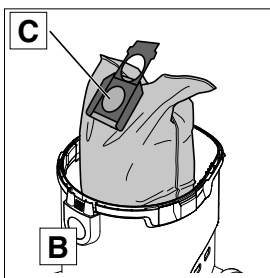


4. Attach the upper section of the vacuum.
5. Close the retaining clamps (A). Ensure that the retaining clamps fit properly.

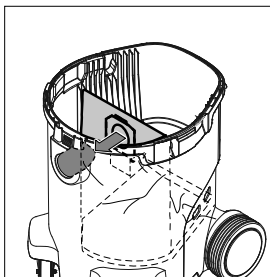
### 6.2.4 Replacing the filter bag



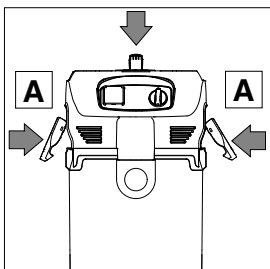
1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.
2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum cleaner.



- Removing the filter bag:**
3. Carefully remove the filter bag connection from the inlet fitting (B).
  4. Close the filter bag connection (C) with the slider.
  5. Dispose of the filter bag in accordance with applicable regulations.

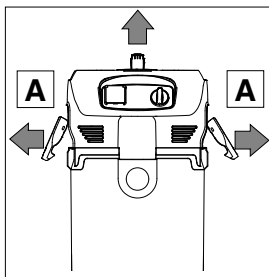


- Inserting the filter bag:**
6. Clean the tank.
  7. Insert the filter bag in the tank.
  8. Press the cardboard collar of the new filter bag firmly on to the inlet fitting (B).

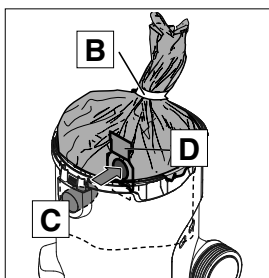


9. Attach the upper section of the vacuum.
10. Close the retaining clamps (A). Ensure that the retaining clamps fit properly.

### 6.2.5 Replacing the disposal bag

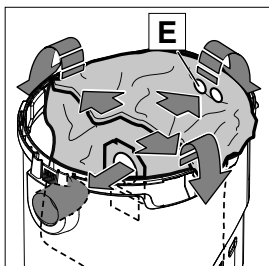


1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.
2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum cleaner.



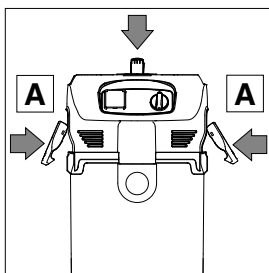
#### Removing the disposal bag:

3. Close the disposal bag with string (B).
4. Carefully remove the disposal bag connection from the inlet fitting (C).
5. Close the disposal bag connection (D) with the slider.
6. Dispose of the disposal bag in accordance with applicable regulations.



#### Inserting the disposal bag:

7. Clean the tank.
8. Insert the disposal bag into the tank.
9. Check that the ventilation holes (E) remain inside the tank.
10. Press the cardboard collar of the new disposal bag firmly onto the inlet fitting.
11. Fold the top edge of the disposal bag over the rim of the tank.

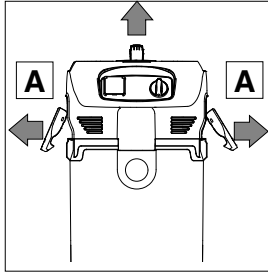


12. Attach the upper section of the vacuum.
13. Close the retaining clamps (A). Ensure that the retaining clamps fit properly.

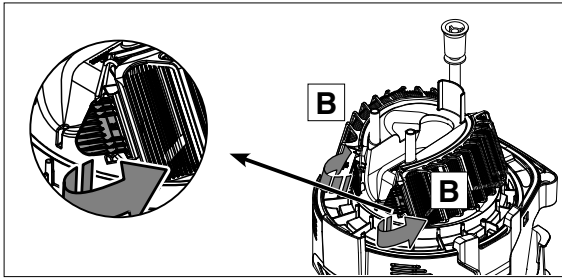
### 6.2.6 Replacing filter element (Auto-Filter Cleaning System)

*Never use the vacuum without a filter.*

*For safety and extended life of main filter elements we strongly recommend using filter bag when unit is operated with certified HEPA filters.*

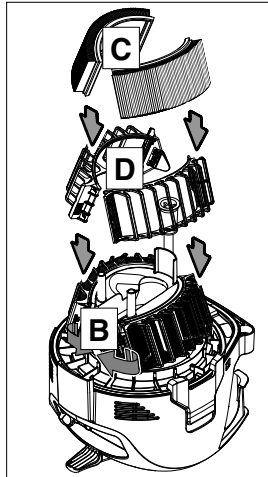


1. Be sure that the vacuum is switched off and unplugged.
2. Open the retaining clamps (A) and remove the upper section of the vacuum cleaner.



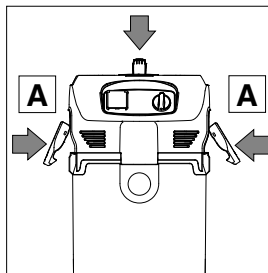
#### Removing the filter elements:

3. Open filter tension part (B).
4. Remove carefully the cassettes with filter elements.



#### Inserting the filter elements:

5. Insert new filter elements (C) into the cassettes (D).
6. Attach the cassettes with the filter elements onto the upper section of the vacuum.
7. Fix the filter tension part (B).
8. Dispose of the used filter elements in accordance with applicable regulations.



9. Attach the upper section of the vacuum cleaner.
10. Close the retaining clamps (A). Ensure that the retaining clamps fit properly.

## 7 Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor does not start</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the branch circuit protection.</li> <li>• Overload protection switch has tripped.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect mains fuse.</li> <li>• Switch off the vacuum cleaner and allow it to cool for approx. 5 minutes. If the cleaner cannot be started again, contact the Makita service department.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor does not run in automatic mode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power tool is defective or not connected properly.</li> <li>• The power rating of the electrical tool is too low.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the power tool works or that the plug is inserted correctly.</li> <li>• Note that minimum current rating must be 0,35 Amps.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduced suction power</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suction power selected with suction power control is too low.</li> <li>• Clogged suction hose/nozzle.</li> <li>• Tank, disposal bag or filter bag is full.</li> <li>• Filter element is clogged.</li> <li>• Seal between tank and upper section of vacuum cleaner is faulty or missing.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set suction power in accordance with section "Control/operation".</li> <li>• Clean suction hose/nozzle</li> <li>• See "Wet suction" or "Replacement of filter bag + disposal bag" sections.</li> <li>• See section "Wet suction", "Control/operation".</li> <li>• Replacement of filter element.</li> <li>• Replace seal.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No suction power during wet cleaning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tank is full.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Switch off the cleaner. Empty the tank.</li> </ul>

Do not attempt to repair vacuum by yourself. To maintain product safety and reliability, repairs and other maintenance or adjustments should be performed by Makita or authorized service centers, always using Makita replacement parts.

## 8 Technical data

MAKITA VC4710 US		
Voltage	V	120
Mains frequency	Hz	60
Current rating	A	12
Power consumption <sub>IEC</sub>	W	840
Connected load for appliance socket	W	600
Total connected load	W	1440
Air flow rate (max.)	l/min cfm	3200 135
Vacuum	hPA/H <sub>2</sub> O	230/92
Sound pressure level at a distance of 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62 ± 2
Sound level	dB(A)	59 ± 2
Power cord: Length	m/feet	7,5/24,6
Power cord: Type		SJTW-A AWG 16/3
Protection class		I
Type of protection (splash water protected)		IPX4
Radio interference level		EN 55014-1
Tank volume	l/gal	47/12
Width	mm/in	380/15
Depth	mm/in	450/17,7
Height	mm/in	750/29,5
Weight	kg/pound	12/27

Description	Basic accessories order no.
Flat filter elements (2 pcs.)	P - 79843
Filter bag (5 pcs.)	P - 78293
Disposal bag (5 pcs.)	P - 70297
Anti-static hose 1 - 3/8" x 16"	P - 79865
Crevis tool	W6084

For safety and extended lifetime of main filter elements we strongly recommend using filter bag when unit is operated with certified HEPA filters.

Description	Optional accessories order no.
HEPA filter elements (2 pcs.)	P - 79859

Recommendation for dust and liquid pick-up			
	Fine dust (ex. concrete dust)	Normal dust	Wet pickup
Filter bag	X	X	
Disposal bag		X	
Container		X	X



# Table des matières

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	.....	26
<b>2</b>	<b>Avant de démarrer l'aspirateur</b>	2.1 Monter l'aspirateur.....	33
		2.1.1 Déballer les accessoires .....	33
		2.2 Préparation pour l'aspiration de la poussière .....	34
		2.3 Préparation pour l'aspiration humide.....	35
<b>3</b>	<b>Commande / fonctionnement</b>	3.1 Raccordements .....	36
		3.1.1 Raccordement du tuyau d'aspiration.....	36
		3.1.2 Raccordement électrique .....	36
		3.2 Mise en marche de l'aspirateur .....	36
		3.2.1 Commutateur « auto-0-I » .....	36
		3.2.2 Réglage de la puissance d'aspiration.....	36
		3.2.3 Mode auto-marche/arrêt - commutateur sur position « Auto ».....	37
		3.3 Nettoyage de l'élément filtrant .....	38
		3.3.1 Nettoyage de l'élément filtrant (système autonettoyant).....	38
<b>4</b>	<b>Applications et techniques</b>	4.1 Techniques .....	39
		4.1.1 Aspiration de substances sèches.....	39
		4.1.2 Aspiration de liquides .....	39
<b>5</b>	<b>Après l'utilisation</b>	5.1 Arrêt et entreposage de l'aspirateur .....	40
<b>6</b>	<b>Maintenance</b>	6.1 Calendrier de maintenance .....	41
		6.2 Tâche de maintenance .....	41
		6.2.1 Vider le réservoir .....	41
		6.2.2 Aspiration humide.....	42
		6.2.3 Vider le réservoir .....	42
		6.2.4 Remplacer le sac-filtre.....	43
		6.2.5 Remplacer le sac jetable .....	44
		6.2.6 Remplacer l'élément filtrant (système autonettoyant).....	45
<b>7</b>	<b>Diagnostic des problèmes et dépannage</b>	.....	46
<b>8</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	.....	47

# 1 Consignes de sécurité

## Instructions d'utilisation



Avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois, il est indispensable de lire entièrement le présent manuel et de le garder à portée de main.

Pour plus d'informations, appelez 108004MAKITA ou contactez votre centre technique Makita local.

## IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'un appareil électrique demande certaines précautions, dont les suivantes:

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VC4710



## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le dépannage.
- Cet aspirateur a uniquement été conçu pour l'aspiration de la poussière et de liquides et ce à l'intérieur.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ou s'en servir sans surveillance. Redoubler d'attention s'il y a des enfants à proximité lorsqu'on utilise l'appareil.
- Utiliser l'appareil en respectant les consignes de cette notice d'emploi et n'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil à un Makita atelier de réparation s'il ne fonctionne pas normalement, s'il a été échappé, s'il est endommagé, s'il a été oublié à l'extérieur ou immergé.
- Le cordon ne doit pas être utilisé comme une poignée ou pour tirer, traîner ou soulever l'appareil. Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon ; ne pas coincer le cordon dans l'embrasure en refermant les portes ni tirer dessus à l'angle d'un mur ou d'une autre arête vive et le tenir à distance des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil; tirer plutôt sur la fiche.
- Ne pas toucher la fiche du cordon ou l'appareil avec les mains humides.
- Ne pas insérer d'objet dans une ouverture quelconque de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée et enlever la poussière, la peluche, les cheveux, etc., qui peuvent gêner le débit d'air.
- Veiller à bien se garder – doigts, cheveux, vêtements amples – à distance des ouvertures et des pièces mobiles.
- Mettre toutes les commandes en position d'arrêt avant de débrancher l'appareil.
- Redoubler d'attention en nettoyant les escaliers.
- Ne pas se servir de l'appareil pour aspirer des liquides combustibles ou inflammables comme de l'essence ou dans un endroit où il peut y avoir de tels liquides.
- Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas l'utiliser sans y avoir placé le sac à poussière et les filtres pour aspiration de la poussière. L'aspiration de liquides est détaillée au chapitre 2.3.
- Brancher l'appareil dans une prise correctement reliée à la terre. Voir instructions de mise à la terre.
- L'outil doit être éteint avant de placer le commutateur sur la position « Auto ».
- L'outil connecté à l'aspirateur peut présenter un ampérage nominal maximal de 5 ampères.

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

En plus des instructions d'utilisation, il faut respecter les réglementations en matière d'utilisation sûre et correcte.

## Objet et utilisation prévue

Cet aspirateur convient pour recueillir de la poussière sèche et non inflammable ainsi que des liquides.

Cet aspirateur est conçu pour une utilisation commerciale, par exemple dans

- Les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux.

Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages liés à une utilisation incorrecte. Ce risque est uniquement supporté par l'utilisateur.

L'utilisation correcte inclut le bon fonctionnement, la maintenance et les réparations spécifiés par le fabricant.

## Transport

1. Avant de transporter le réservoir, il faut fermer tous les verrouillages.
2. Ne pas incliner l'aspirateur si le réservoir contient des liquides.
3. Ne pas utiliser de crochet de grue pour soulever l'aspirateur.

## Entreposage

Entreposer l'aspirateur dans un endroit sec.

## Instructions de mise à la terre


Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, le circuit de mise à la terre offre au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique.

L'appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur qui en assure la mise à la terre et d'une fiche avec broche de terre. Cette fiche doit être branchée sur une prise convenable, correctement installée et reliée à la terre conformément aux codes et aux règlements du lieu.



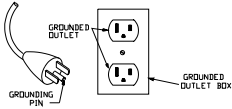
## AVERTISSEMENT

Un conducteur de terre mal raccordé présente des risques de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien compétent en cas de doute à propos de la mise à la terre d'une prise quelconque. Ne pas modifier la fiche vendue avec l'appareil; si elle ne s'insère pas dans la prise, faire installer une nouvelle prise par un électricien compétent.



## AVERTISSEMENT

Cet appareil destiné à un circuit nominal de 120 V est muni d'une fiche de terre semblable à celle illustrée.



L'appareil doit être branché sur une prise ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne devrait être utilisé avec cet appareil.

### Raccordement électrique

Il est recommandé de raccorder l'aspirateur par un coupe-circuit à courant résiduel.

### Rallonge

1. La rallonge doit répondre ou être supérieure aux spécifications imposées par le fabricant. Voir instructions d'utilisation.
2. Si une rallonge est utilisée, il faut contrôler la section minimale du câble :





Longueur du câble	Section < 15 A
0 - 25 feet	14 AWG
25 - 50 feet	12 AWG
> 50 feet	Déconseillé

### Maintenance, nettoyage et réparation


Exécuter uniquement les travaux de maintenance décrits dans les instructions d'utilisation. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.


Avant d'utiliser l'aspirateur, il faut vérifier que la tension affichée sur la plaque signalétique de l'aspirateur correspond à la tension d'alimentation. L'aspirateur est équipé d'un coupe-circuit thermique visant à protéger le moteur et d'autres éléments vitaux de l'aspirateur contre la surchauffe. Si l'aspirateur se coupe, il faut vérifier que rien n'entrave les entrées de refroidissement du moteur situées à l'arrière de l'aspirateur et attendre que l'aspirateur ait refroidi avant de le redémarrer. Si le problème persiste, contacter le centre technique Makita.

**Composants électriques**


	<p style="text-align: center;"><b>DANGER</b></p> <p>Choc électrique dû à un cordon d'alimentation abîmé.</p> <p>Le fait de toucher un cordon d'alimentation abîmé peut entraîner des blessures graves voire mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne pas endommager le cordon d'alimentation (par ex. ne pas rouler ni tirer dessus, ne pas le pincer).</li> <li>2. Vérifier régulièrement si le cordon d'alimentation est endommagé ou montre des signes d'usure.</li> <li>3. Faire remplacer le cordon d'alimentation abîmé par le centre technique Makita.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><b>DANGER</b></p> <p>La section supérieure de l'aspirateur intègre des composants sous tension.</p> <p>Les composants sous tension peuvent conduire à des blessures graves voire même mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne jamais pulvériser de l'eau sur la section supérieure de l'aspirateur.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><b>ATTENTION</b></p> <p>Prise de courant de l'aspirateur.</p> <p>La prise de courant de l'aspirateur a été conçue dans le but décrit dans les instructions d'utilisation. Le branchement de différents appareils peut provoquer des dommages.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avant de brancher un appareil, toujours éteindre l'aspirateur et l'outil à brancher.</li> <li>2. Lire les instructions d'utilisation de l'appareil à brancher et respecter les consignes de sécurité qui y sont relatives.</li> </ol>
	<p style="text-align: center;"><b>ATTENTION</b></p> <p>Dommages dus à une tension d'alimentation incorrecte.</p> <p>Le fait de connecter l'appareil à une tension d'alimentation incorrecte peut l'endommager.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il faut veiller à ce que la tension affichée sur la plaque signalétique corresponde à la tension d'alimentation.</li> </ol>

**Substances dangereuses**


<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p>Substances dangereuses.</p> <p>Passer l'aspirateur sur des substances dangereuses peut provoquer des blessures graves, voire même mortelles.</p> <p>1. Les substances suivantes ne doivent pas être aspirées par l'aspirateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- poussière dangereuse</li> <li>- déchets chauds (cigarettes allumées, cendres chaudes, etc.)</li> <li>- liquides inflammables, explosifs, agressifs (par ex. essence, solvants, acides, alcalis, etc.)</li> <li>- poussière inflammable, explosive (par ex. poussière de magnésium ou d'aluminium, etc.)</li> </ul>

<b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p>HEPA</p> <p>Cet aspirateur satisfait aux réglementations de l'agence de protection de l'environnement relatives à la rénovation, à la réparation et à la peinture applicables aux aspirateurs HEPA, uniquement si les filtres principaux HEPA sont installés. Les filtres HEPA capturent 99,97 % des particules dont la taille est supérieure ou égale à 0,3 microns. Pour d'autres utilisations, se référer aux réglementations en vigueur et consulter le revendeur Makita local.</p>


**Aspirer des liquides**

<b>ATTENTION</b>	
	<p>Aspirer des liquides.</p> <p>Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables, de l'alcool, des gaz ou poussières explosives tels que de l'essence ou d'autres carburants, de l'essence pour briquets, du vernis, des revêtements en polyuréthane, des détergents, des peintures à l'huile, du gaz naturel, du poussier de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière de céréales ou de la poudre à canon. Les moteurs électriques sont susceptibles de générer des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs ou poussières.</p>

**Pièces de rechange et accessoires**

<b>ATTENTION</b>	
	<p>Pièces de rechange et accessoires.</p> <p>La non-utilisation de pièces de rechange et d'accessoires Makita peut avoir une influence négative sur la sécurité de l'appareil.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Seuls les accessoires et pièces de rechange Makita sont autorisés.</li><li>2. Il faut utiliser uniquement les brosses fournies avec l'aspirateur ou spécifiées dans le mode d'emploi.</li></ol>

**Vider le réservoir**

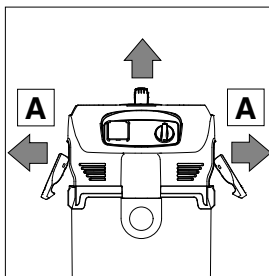
<b>ATTENTION</b>	
	<p>Aspiration de matériaux dangereux pour l'environnement.</p> <p>Les matériaux aspirés peuvent présenter un risque pour l'environnement.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Les matériaux collectés doivent de ce fait être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.</li></ol>



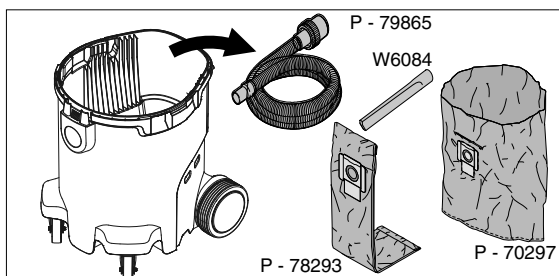
## 2 Avant de démarrer le nettoyeur

### 2.1 Monter l'aspirateur

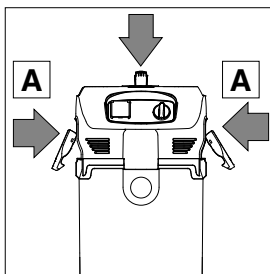
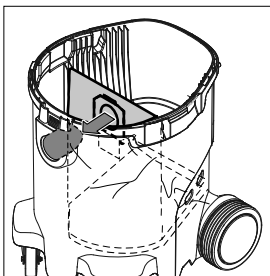
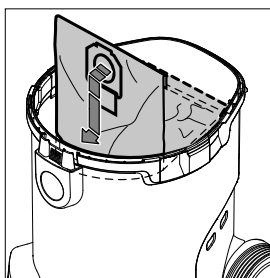
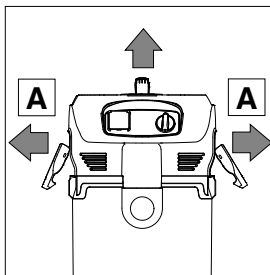
#### 2.1.1 Déballez les accessoires



1. Déballez l'aspirateur et les accessoires.
2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.
3. Retirer les accessoires du réservoir et l'emballage.



**2.2 Préparation pour l'aspiration de la poussière : Insertion du sac-filtre**



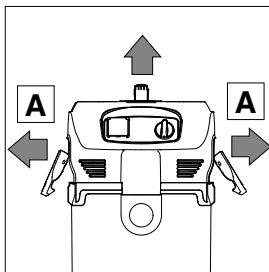
1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.
2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.

3. Insérer le sac-filtre dans le réservoir.

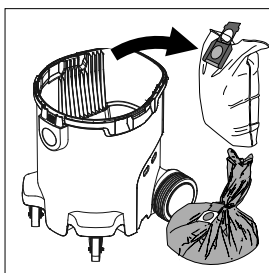
4. Appuyer le sac-filtre fermement contre le raccord d'admission.

5. Fixer la section supérieure de l'aspirateur.
6. Fermer les pinces de retenue (A). S'assurer que les pinces de retenue sont fixées correctement.

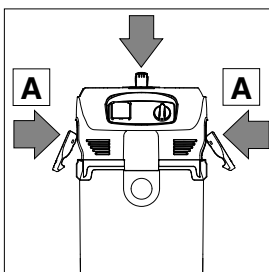
### 2.3 Préparation pour l'aspiration humide : Vidange du réservoir



1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.
2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.



3. Avant d'aspirer des liquides, toujours enlever le sac-filtre / le sac jetable.

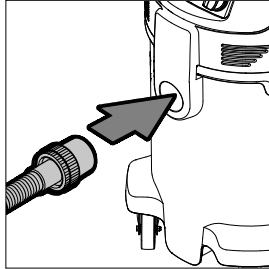


4. Fixer la section supérieure de l'aspirateur.
5. Fermer les pinces de retenue (A). S'assurer que les pinces de retenue sont fixées correctement.

# 3 Commande / fonctionnement

## 3.1 Raccordements

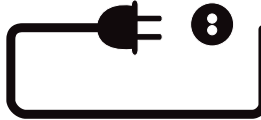
### 3.1.1 Raccordement du tuyau d'aspiration



1. Raccorder le tuyau d'aspiration.

### 3.1.2 Raccordement électrique

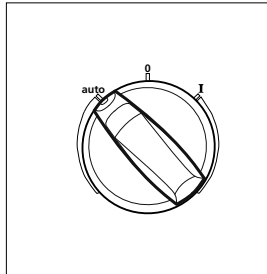
La tension affichée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de l'alimentation secteur locale.




1. S'assurer que l'aspirateur est coupé.
2. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise correctement reliée à la terre.

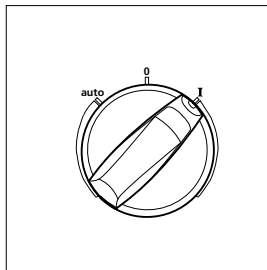
## 3.2 Mise en marche du nettoyeur


### 3.2.1 Commutateur « auto-0-I »



Position du commutateur	Fonction
0	Arrêt
auto	 Marche / arrêt auto
I	Marche / mode manuel

### 3.2.2. Réglage de la puissance d'aspiration



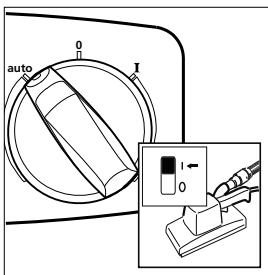
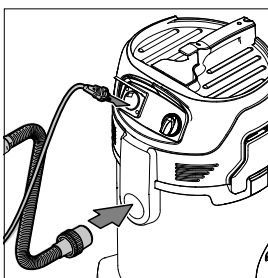
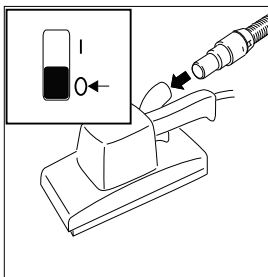
Position du commutateur	Fonction
	Le commutateur de réglage de la puissance d'aspiration permet une adaptation précise de la puissance d'aspiration aux différentes tâches.

### 3.2.3 Mode auto-marche / arrêt- commutateur sur position « auto »

*L'aspirateur est mis en marche et arrêté via l'outil connecté. Le matériau est immédiatement aspiré à la source.*

*Afin de satisfaire aux réglementations en vigueur, seuls des outils électriques approuvés peuvent être branchés sur l'aspirateur.*

*Avant de placer l'interrupteur sur la position « auto », il faut s'assurer que l'outil branché sur l'aspirateur est éteint.*

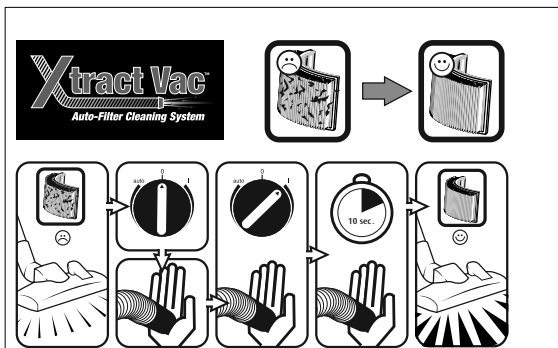


1. Mettre l'outil électrique hors tension.
2. Mettre l'aspirateur hors tension.
3. Raccorder l'outil électrique et l'aspirateur à un flexible d'aspiration.
4. Insérer la fiche de l'outil électrique dans la prise de l'outil sur le panneau de commande de l'aspirateur.
5. Mettre l'aspirateur sous tension. Placer le commutateur sur la position « auto ».
6. Mettre l'outil électrique sous tension. Le moteur de l'aspirateur démarre lorsque l'outil électrique connecté est mis sous tension. Lorsque l'outil électrique est mis hors tension, l'aspirateur continue de fonctionner pendant quelques instants, afin que toute la poussière restant dans le flexible d'aspiration soit acheminée vers le sac-filtre.

### 3.3 Nettoyage de l'élément filtrant

#### 3.3.1 Nettoyage de l'élément filtrant (système autonettoyant)

Uniquement pour l'aspiration sans sac-filtre.



Afin de garantir une excellente performance d'aspiration à tout moment, l'élément filtrant bénéficie d'un nettoyage automatique lorsqu'il est en fonctionnement. Nous recommandons de procéder à un nettoyage complet si l'élément filtrant est vraiment très sale.

1. Mettre l'aspirateur hors tension.
2. Fermer les buses ou l'ouverture du tuyau d'aspiration avec la paume de la main.
3. Placer le commutateur sur la position « I » et faire tourner l'aspirateur pendant environ 10 secondes tout en maintenant l'ouverture du tuyau d'aspiration fermée.

## 4 Applications et techniques

### 4.1 Techniques

Si ils sont utilisés correctement, les accessoires supplémentaires, buses d'aspiration et flexible d'aspiration peuvent renforcer l'action de nettoyage et réduire vos efforts de nettoyage.

Un nettoyage efficace peut être obtenu en respectant quelques directives en combinaison avec votre propre expérience pratique dans des domaines particuliers.

Voici quelques conseils de base.

#### 4.1.1 Aspiration de substances sèches

Avant d'aspirer des substances sèches, toujours prendre soin d'insérer un sac-filtre dans le réservoir (voir page 23 pour les numéros d'éléments).

Après l'aspiration de liquides, l'élément filtrant est humide. Un élément filtrant humide se colmate plus rapidement en cas d'aspiration de substances sèches. C'est pourquoi l'élément filtrant doit être lavé et séché ou remplacé par un autre élément sec avant d'aspirer des substances sèches.

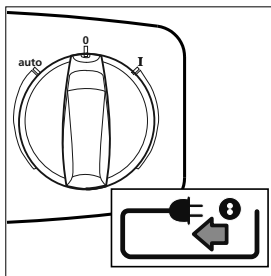
#### 4.1.2 Aspiration de liquides

Avant d'aspirer des liquides, toujours enlever le sac-filtre / le sac jetable.

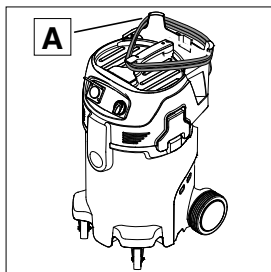
Si de la mousse sort par les ouvertures de ventilation, arrêter le travail immédiatement et vider les produits chimiques contenus dans le réservoir conformément aux réglementations en vigueur.

## 5 Après l'utilisation

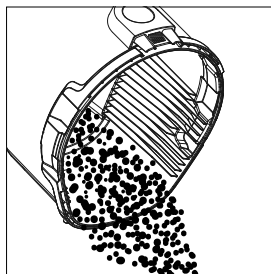
### 5.1 Arrêt et entreposage de l'aspirateur



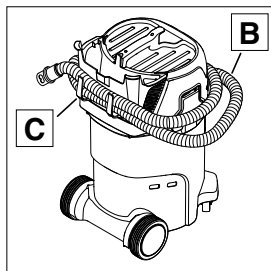
1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.



2. Enrouler le cordon d'alimentation autour de la poignée (A). Commencer par enrouler le cordon du côté de l'aspirateur et non du côté de la prise afin d'éviter de l'emmêler.



3. Vider le réservoir d'eau et nettoyer l'aspirateur.
4. Après avoir aspiré des liquides : La section supérieure de l'aspirateur doit être entreposée séparément afin de permettre à l'élément filtrant de sécher.



5. Enrouler le tuyau (B) autour de la section supérieure de l'aspirateur et utiliser les crochets (C) de la boîte à outils pour le maintenir.
6. Entreposer l'aspirateur dans une pièce sèche afin de le protéger contre une utilisation malveillante.



## 6 Maintenance

### 6.1 Calendrier de maintenance

		Après l'utilisation	Au besoin
7.2.1	Vider le réservoir	●	
7.2.2	Vider le réservoir après une aspiration humide	●	
7.2.3	Remplacer le sac-filtre		●
7.2.4	Remplacer le sac jetable		●
7.2.5	Remplacer l'élément filtrant		●

### 6.2 Tâche de maintenance

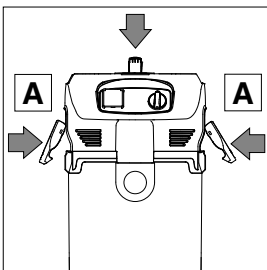
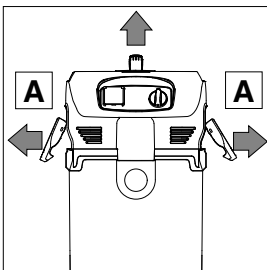
Tous les travaux de maintenance autres que ceux décrits au chapitre 6 doivent être effectués par le centre technique Makita.

#### 6.2.1 Vider le réservoir

Après avoir vidé le réservoir : nettoyer le bord du réservoir et les joints de la bague intermédiaire et de la section supérieure de l'aspirateur avant de les remettre en place.

Si le joint ou le sillon est sale ou endommagé, la performance d'aspiration sera réduite.

Avant de remettre le tuyau d'aspiration en place, il faut nettoyer le raccord d'admission et le collier du tuyau.



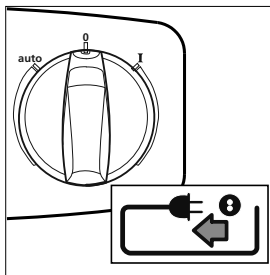
1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.
2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.
3. Retourner le réservoir pour le vider.
4. Les matériaux collectés doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.
5. Fixer la section supérieure de l'aspirateur.
6. Fermer les pinces de retenue (B). S'assurer que les pinces de retenue sont fixées correctement.

**6.2.2 Aspiration humide**  
**6.2.3 Vider le réservoir après aspiration humide**

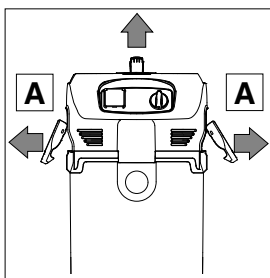
*Après avoir vidé le réservoir : nettoyer le bord du réservoir et les joints de la bague intermédiaire et de la section supérieure de l'aspirateur avant de les remettre en place.*

*Si le joint ou le sillon est sale ou endommagé, la performance d'aspiration sera réduite.*

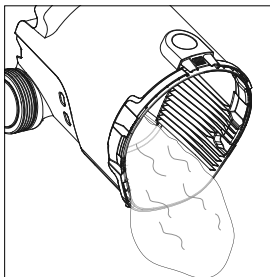
*Avant de remettre le tuyau d'aspiration en place, il faut nettoyer le raccord d'admission et le collier du tuyau.*



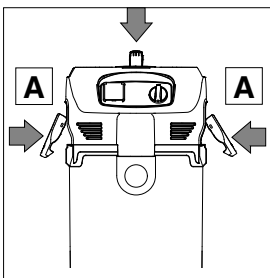
1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.



2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.

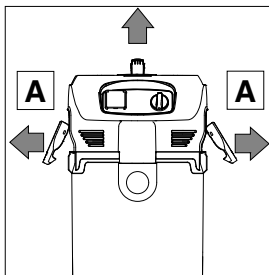


3. Les matériaux collectés doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

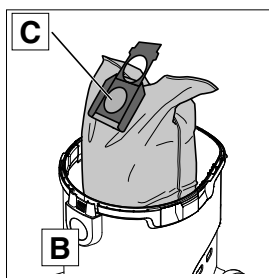


4. Fixer la section supérieure de l'aspirateur.
5. Fermer les pinces de retenue (A). S'assurer que les pinces de retenue sont fixées correctement.

### 6.2.4 Remplacer le sac-filtre

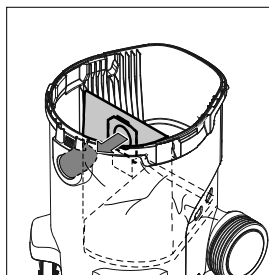


1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.
2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.



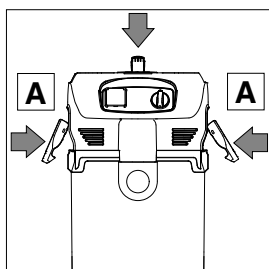
#### Retirer le sac-filtre ;

3. Retirer précautionneusement le sac filtre du raccord d'admission (B).
4. Fermer le raccord du sac-filtre (C) à l'aide du curseur.
5. Jeter le sac-filtre à la poubelle conformément aux réglementations en vigueur.



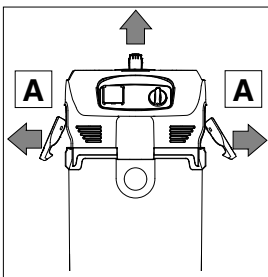
#### Insertion du sac-filtre :

6. Nettoyer le réservoir.
7. Insérer le sac-filtre dans le réservoir.
8. Appuyer le collier en carton du nouveau sac-filtre fermement contre le raccord d'admission (B).

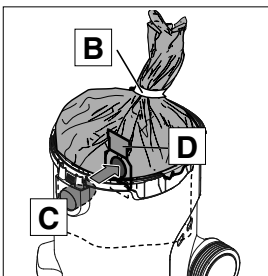


9. Fixer la section supérieure de l'aspirateur.
10. Fermer les pinces de retenue (A). S'assurer que les pinces de retenue sont fixées correctement.

### 6.2.5 Remplacer le sac jetable

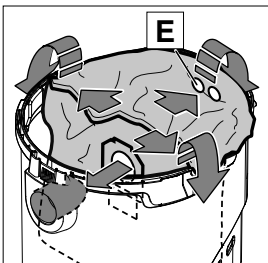


1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.
2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.



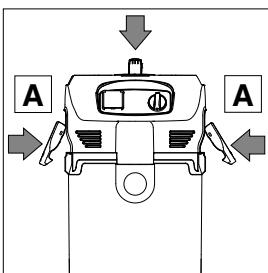
#### Retirer le sac jetable :

3. Fermer le sac jetable à l'aide de la cordelette.
4. Retirer précautionneusement le sac jetable du raccord d'admission (C).
5. Fermer le raccord du sac jetable (D) à l'aide du curseur.
6. Jeter le sac jetable à la poubelle conformément aux réglementations en vigueur.



#### Insertion du sac jetable :

7. Nettoyer le réservoir.
8. Insérer le sac jetable dans le réservoir.
9. Vérifier que les trous de ventilation (E) se trouvent bien dans le réservoir.
10. Appuyer le collier en carton du nouveau sac jetable fermement contre le raccord d'admission.
11. Replier le bord supérieur du sac jetable au-dessus du bord du réservoir.

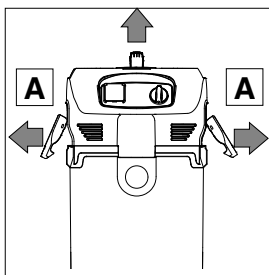


12. Fixer la section supérieure de l'aspirateur.
13. Fermer les pinces de retenue (A). S'assurer que les pinces de retenue sont fixées correctement.

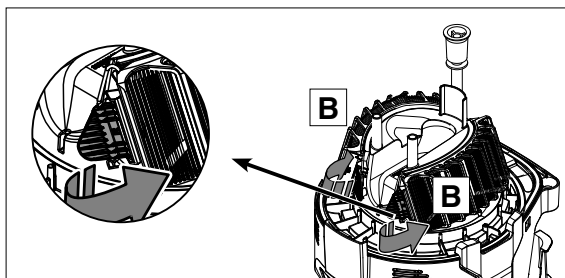
### 6.2.6 Remplacement de l'élément filtrant (système autonettoyant)

Ne jamais utiliser l'aspirateur sans y avoir placé un filtre.

Pour plus de sécurité et afin de garantir une plus longue durée de vie des éléments filtrants principaux, nous recommandons d'utiliser un sac-filtre lorsque l'appareil est équipé de filtres HEPA certifiés.

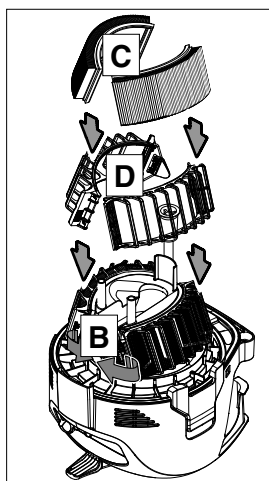


1. S'assurer que l'aspirateur est coupé et débranché.
2. Ouvrir les pinces de retenue (A) et retirer la section supérieure de l'aspirateur.



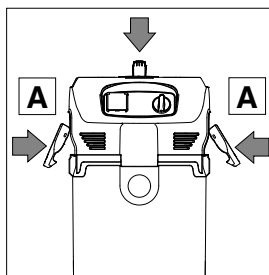
#### Retirer les éléments filtrants :

3. Ouvrir le tendeur de filtre (B).
4. Retirer précautionneusement les cassettes contenant les éléments filtrants.



#### Insertion des éléments filtrants :

5. Insérer de nouveaux éléments filtrants (C) dans les cassettes (D).
6. Fixer les cassettes contenant les éléments filtrants sur la section supérieure de l'aspirateur.
7. Fixer le tendeur de filtre (B).
8. Jeter les éléments filtrants conformément aux réglementations en vigueur.



9. Fixer la section supérieure de l'aspirateur.
10. Fermer les pinces de retenue (A). S'assurer que les pinces de retenue sont fixées correctement.

## 7 Diagnostic des problèmes et dépannage

Défaut	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur ne démarre pas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler la protection du circuit terminal.</li> <li>Le commutateur de surcharge s'est déclenché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connecter le fusible principal.</li> <li>Couper l'aspirateur et le laisser refroidir pendant environ 5 minutes. Si l'aspirateur ne peut pas être remis en marche, contacter le service technique Makita.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur ne fonctionne pas en mode automatique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'outil électrique est défectueux ou est mal raccordé.</li> <li>La puissance de l'outil électrique est trop faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que l'outil électrique fonctionne et que la prise est branchée correctement.</li> <li>Le courant minimal doit être de 0,35 ampères.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Puissance d'aspiration réduite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La puissance d'aspiration sélectionnée à l'aide du réglage de la puissance d'aspiration est trop faible.</li> <li>Tuyau/buse d'aspiration bouché.</li> <li>Le réservoir, le sac jetable ou le sac-filtre est plein.</li> <li>L'élément filtrant est bouché.</li> <li>Le joint entre le réservoir et la section supérieure de l'aspirateur est abîmé ou manquant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Définir la puissance d'aspiration conformément à la section « Commande / Fonctionnement ».</li> <li>Nettoyer le tuyau/la buse d'aspiration.</li> <li>Voir les sections « Aspiration humide » ou « Remplacement du sac-filtre + sac jetable »</li> <li>Voir section « Aspiration humide », « Commande / Fonctionnement ».</li> <li>Remplacer l'élément filtrant.</li> <li>Remplacer le joint.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune puissance d'aspiration lors de l'aspiration humide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réservoir est plein.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêter le nettoyeur. Vider le réservoir.</li> </ul>

Ne jamais essayer de réparer l'aspirateur vous-même. Afin de garantir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, travaux de maintenance ou réglages peuvent uniquement être exécutés par Makita ou un centre de service agréé utilisant des pièces de rechange originales Makita.

## 8 Caractéristiques techniques

MAKITA VC4710 US		
Tension	V	120
Fréquence de réseau	Hz	60
Courant nominal	A	12
Consommation électrique <sub>CEI</sub>	W	840
Puissance raccordée pour la prise de l'appareil	W	600
Puissance raccordée totale	W	1440
Débit d'air (max.)	l/min cfm	3200 135
Vide	hPA/H <sub>2</sub> O	230/92
Niveau de pression acoustique à une distance de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62 ± 2
Niveau sonore	dB(A)	59 ± 2
Cordon d'alimentation : longueur	m/feet	7,5/24,6
Cordon d'alimentation : modèle		SJTW-A-AWG 16/3
Classe de protection		I
Type de protection (protégé contre les éclaboussures)		IPX4
Niveau d'interférence radio		EN 55014-1
Volume du réservoir	l/gal	47/12
Largeur	mm/in	380/15
Profondeur	mm/in	450/17,7
Hauteur	mm/in	750/29,5
Poids	kg/pound	12/27

Description	N° de commande des accessoires de base
Élément filtrant plat (2 pièces)	P - 79843
Sac-filtre (5 pièces)	P - 78293
Sac jetable (5 pièces)	P - 70297
Tuyau antistatique 1 - 3/8" x 16"	P - 79865
Suceur plat	W6084

Pour plus de sécurité et afin de garantir une plus longue durée de vie des éléments filtrants principaux, nous recommandons d'utiliser un sac-filtre lorsque l'appareil est équipé de filtres HEPA certifiés.

Description	N° de commande des accessoires optionnels
Élément filtrant HEPA (2 pièces)	P - 79859

Recommandations pour l'absorption de poussière et de liquides			
	Poussière fine (ex. poussière de béton)	Poussière normale	Aspiration humide
Sac-filtre	X	X	
Sac jetable		X	
Réservoir		X	X

# Índice

<b>1</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b>	.....	49
<b>2</b>	<b>Antes de arrancar el aparato</b>	2.1 Montaje del aspirador.....	56
		2.1.1 Extraer los accesorios del embalaje.....	56
		2.2 Preparar la recogida de polvo.....	57
		2.3 Preparar la recogida en húmedo.....	58
<b>3</b>	<b>Control / Funcionamiento</b>	3.1 Conexiones.....	59
		3.1.1 Conectar la manguera de aspiración.....	59
		3.1.2 Conexión eléctrica.....	59
		3.2 Encendido del aspirador.....	59
		3.2.1 Interruptor "auto-0-I".....	59
		3.2.2 Control de la potencia de aspiración.....	59
		3.2.3 Funcionamiento Auto-On/Off – posición "auto".....	60
		3.3 Limpiar las piezas del filtro.....	61
		3.3.1 Limpiar el filtro (sistema de limpieza con filtro automático).....	61
<b>4</b>	<b>Aplicaciones y técnicas</b>	4.1 Procedimientos.....	62
		4.1.1 Recogida de sustancias secas.....	62
		4.1.2 Recoger líquidos.....	62
<b>5</b>	<b>Al terminar de trabajar</b>	5.1 Desconexión y almacenamiento del aspirador.....	63
<b>6</b>	<b>Mantenimiento</b>	6.1 Plan de mantenimiento.....	64
		6.2 Trabajo de mantenimiento.....	64
		6.2.1 Vaciar el depósito de agua.....	64
		6.2.2 Succión en húmedo.....	65
		6.2.3 Vaciar el depósito de agua.....	65
		6.2.4 Sustituir la bolsa del filtro.....	66
		6.2.5 Sustituir la bolsa del polvo.....	67
		6.2.6 Sustituir el filtro (sistema de limpieza con filtro automático).....	68
<b>7</b>	<b>Resolución de problemas</b>	.....	69
<b>8</b>	<b>Datos técnicos</b>	.....	70



# 1 Instrucciones de seguridad

## Instrucciones de uso



Antes de usar el aspirador por primera vez lea detenidamente este documento y guárdelo para tenerlo a mano. Para obtener más información llame a 18004MAKITA o comuníquese con la central de asistencia local de Makita.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Cuando se utiliza este aspirador deben seguirse ciertas precauciones, incluyendo las siguientes:

**LEER TODAS  
LAS INSTRUCCIONES  
ANTES DE USAR EL  
VC4710**



## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- No deje el aspirador cuando esté enchufado. Desconéctelo cuando no esté en uso y antes de realizar su mantenimiento.
- Este aspirador está diseñado sólo para uso en interiores y para aspiración en seco y mojado.
- No permita su uso como un juguete ni que lo utilicen los niños. Preste especial atención cuando se utiliza cerca de niños.
- Utilícelo sólo como se describe en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- No lo utilice si el cable o el enchufe está dañado. Si el aspirador no funciona correctamente, se ha caído, dañado, dejado en el exterior o caído al agua, envíelo a un centro de servicio técnico de Makita.
- No tire del cable ni transporte el aparato tirando de él, no use el cable como asa, no cierre una puerta sobre el cable ni lo exponga a bordes o esquinas afiladas. No encienda el aparato sobre el cable. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
- No toque el cable, el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo use con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello o cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.
- Apague todos los controles antes de desenchufar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- No lo use para recoger líquidos inflamables o combustibles tales como gasolina, ni en áreas donde puedan estar presentes.
- No recoja nada que se esté quemando o desprenda humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No lo use sin la bolsa de polvo y los filtros en su lugar para recoger polvo seco. El procedimiento para recoger líquidos se puede encontrar en el capítulo 2.3.
- Conecte a una toma de tierra adecuada. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- La herramienta debe estar apagada antes de colocar el interruptor en la posición AUTO.
- Conecte solamente herramientas de 5 amperios máximo en este aparato.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Además de las instrucciones de uso respete las normas reconocidas de seguridad y uso adecuado.

## Finalidad y uso previsto

Este aspirador está diseñado para recoger polvo seco no inflamable y líquidos.

Este aspirador está diseñado para uso comercial, como por ejemplo en

- Hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas.

El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso inadecuado. El riesgo para tal uso está cubierto exclusivamente por el usuario.

El uso adecuado incluye también una operación correcta y realizar el mantenimiento y las reparaciones según lo especificado por el fabricante.

## Transporte

1. Antes de transportar el depósito, ciérrelo correctamente.
2. No incline el aspirador si hay líquido en el depósito.
3. No utilice un gancho de grúa para levantar el aspirador.

## Almacenamiento

Almacenar en un lugar seco.


## Instrucciones para la toma de tierra

Este aspirador debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este aspirador dispone de un cable que tiene un conductor de puesta a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada instalada correctamente con toma de tierra que cumpla con toda la normativa y las regulaciones aplicables.



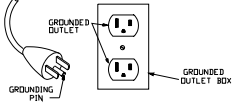
## ADVERTENCIA

La conexión inadecuada del conductor de tierra puede causar riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista cualificado o personal técnico si tiene alguna duda en cuanto a si el enchufe está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el aparato; si no encaja en la toma de corriente, haga instalar una toma adecuada por un electricista cualificado.



## ADVERTENCIA

Este aparato es para uso a 120 V y tiene un enchufe de conexión a tierra como el que se muestra en la ilustración.



Asegúrese de que el aparato está conectado a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se debe utilizar adaptador con este aparato.

**Conexión eléctrica**

Se recomienda conectar el aspirador a través de un GFCI.

**Cable alargador**

1. Como cable alargador utilice únicamente la versión especificada por el fabricante o uno de mayor calidad. Consulte las instrucciones de funcionamiento.
2. Cuando utilice un cable de extensión, compruebe las secciones transversales del cable:





Longitud del cable	Sección transversal
	<b>&lt; 15 A</b>
0 - 25 feet	14 AWG
25 - 50 feet	12 AWG
> 50 feet	No recomendado

**Mantenimiento, limpieza y reparación**


Realice las tareas de mantenimiento descritas en el manual de instrucciones. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.


Antes de usar el aspirador, asegúrese de que la tensión que se indica en la placa de características corresponde con la tensión de la red. Este aspirador está equipado con protección térmica para evitar el sobrecalentamiento del motor y otras piezas vitales. Si el aspirador se detiene, compruebe que nada bloquea la entrada de refrigeración del motor en la parte posterior, espere a que se enfríe y vuelva a empezar. Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de asistencia de Makita.

## Componentes eléctricos


	<b>PELIGRO</b>
	<p>Se puede producir electrocución por un cable de alimentación defectuoso.</p> <p>Tocar un cable eléctrico defectuoso puede provocar lesiones graves o incluso mortales.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Procure no dañar el cable de alimentación, por ejemplo, al pasarle por encima, tirando de él o aplastándolo.</li> <li>2. Compruebe regularmente si el cable de alimentación eléctrica está dañado o presenta signos de envejecimiento</li> <li>3. Sustituya el cable de alimentación defectuoso en el centro técnico de Makita.</li> </ol>
	<b>PELIGRO</b>
	<p>La sección superior del aspirador contiene componentes activos.</p> <p>El contacto con componentes bajo tensión puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No salpique con agua la parte superior del aspirador.</li> </ol>
	<b>PRECAUCIÓN</b>
	<p>Salida de potencia del aspirador.</p> <p>La salida de potencia del aspirador solo está diseñada según se especifica en las instrucciones de funcionamiento. La conexión de aparatos diferentes puede producir daños.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Antes de conectar una herramienta, apague el aspirador y la herramienta que se va a conectar.</li> <li>2. Lea las instrucciones de funcionamiento de la herramienta que se va a conectar y las indicaciones de seguridad.</li> </ol>
	<b>PRECAUCIÓN</b>
	<p>Se pueden producir daños debido a una tensión de alimentación inadecuada.</p> <p>El aparato puede resultar dañado como resultado de estar conectado a una tensión de alimentación inadecuada.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que la tensión que aparece en la placa indicadora corresponde con la de la fuente de alimentación.</li> </ol>

**Materiales peligrosos**


	<b>ADVERTENCIA</b>
	<p>Materiales peligrosos.</p> <p>Aspirar materiales peligrosos puede causar lesiones graves o incluso mortales.</p> <p>1. Con este aspirador no deben recogerse los materiales siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Polvo peligroso</li> <li>- Materiales calientes (cigarrillos encendidos, brasas calientes, etc.)</li> <li>- Líquidos inflamables, explosivos o corrosivos (como petróleo, disolventes, ácidos, álcalis, etc.)</li> <li>- Polvo inflamable o explosivo (por ejemplo magnesio o polvo de aluminio, etc.)</li> </ul>

	<b>ADVERTENCIA</b>
	<p>HEPA</p> <p>Este aspirador cumple con la norma HEPA para trabajos de restauración, reparación y pintura para aspiradores con filtros HEPA sólo si los filtros HEPA principales están instalados. Los filtros HEPA recogen el 99,97% de todas las partículas mayores o iguales a 0,3 micras. Para usos adicionales, consulte las normas aplicables y a su representante de ventas de Makita.</p>


**Recoger líquidos**

	<b>PRECAUCIÓN</b>
	<p>Recoger líquidos.</p> <p>No use el aparato para aspirar líquidos inflamables, alcohol, gases o polvos explosivos, como gasolina u otros combustibles, líquido para mecheros, pinturas, recubrimientos de poliuretano, productos de limpieza, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo en grano o pólvora. Los motores eléctricos generan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.</p>

**Piezas de repuesto y accesorios**

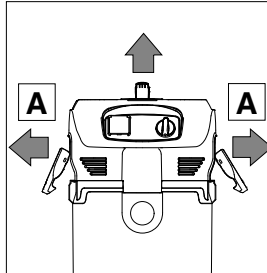
<b>PRECAUCIÓN</b>	
	<p>Piezas de repuesto y accesorios.</p> <p>El uso de repuestos y accesorios que no sean de Makita puede comprometer la seguridad del aparato.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilice sólo piezas de repuesto y accesorios de Makita.</li> <li>2. Utilice solamente los cepillos suministrados con el aspirador o los especificados en el manual de instrucciones.</li> </ol>

**Vaciar el depósito**

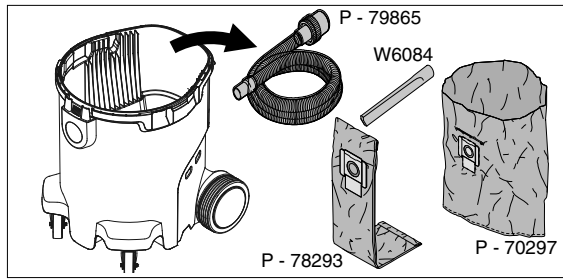
<b>PRECAUCIÓN</b>	
	<p>Se debe tener precaución al recoger materiales peligrosos para el medioambiente.</p> <p>Los materiales recogidos pueden constituir un peligro para el medioambiente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El material recogido debe eliminarse de acuerdo con la normativa aplicable.</li> </ol>

## 2 Antes de arrancar el aparato

### 2.1 Montaje del aspirador 2.1.1 Extraer los accesorios del embalaje

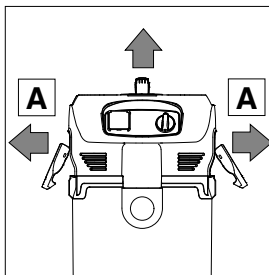


1. Extraiga el aspirador y los accesorios del embalaje.
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.
3. Extraiga los accesorios del depósito y del envoltorio.

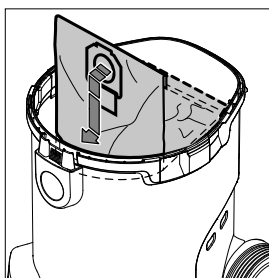




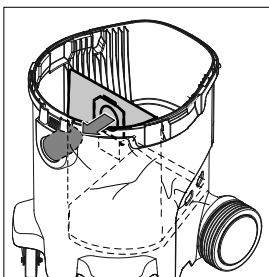
## 2.2 Preparar la recogida de polvo: Colocar la bolsa del filtro



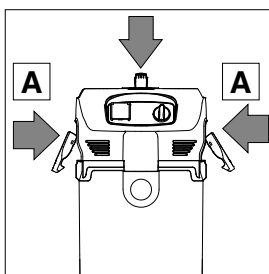
1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.



3. Introduzca la bolsa del filtro en el depósito.

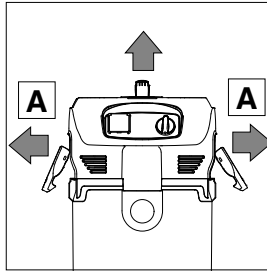


4. Presione la conexión de la bolsa del filtro en el conector de entrada.

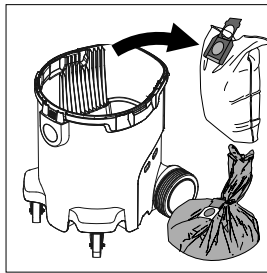


5. Coloque la sección superior del aspirador.
6. Cierre las grapas de sujeción (A). Asegúrese de que las grapas de sujeción quedan firmes.

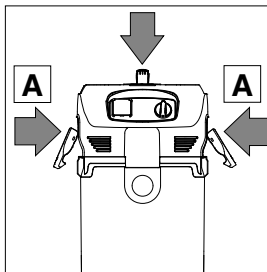
**2.3 Preparar la recogida en húmedo: vaciar el depósito**



1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.



3. Retire la bolsa del filtro antes de absorber líquidos.

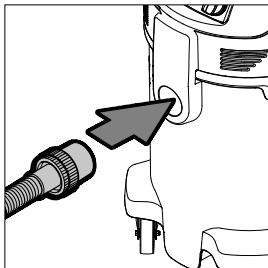


4. Coloque la sección superior del aspirador.
5. Cierre las grapas de sujeción (A). Asegúrese de que las grapas de sujeción quedan firmes.

## 3 Control / Funcionamiento

### 3.1 Conexiones

#### 3.1.1 Conectar la manguera de aspiración



1. Conecte la manguera de aspiración.

#### 3.1.2 Conexión eléctrica

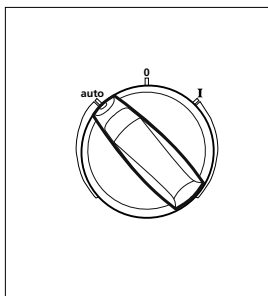
La tensión que aparece en la placa indicadora debe corresponder con la tensión de la fuente de alimentación.



1. Asegúrese de que el aspirador está apagado.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de tierra correctamente instalada.

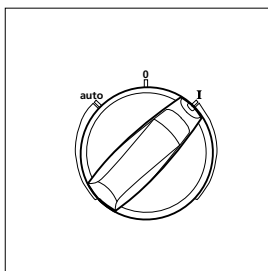
### 3.2 Encender el aspirador

#### 3.2.1 Interruptor "auto-0-I"



Interruptor posición	Función
0	Apagado
Automático	Encendido/ apagado automático
I	Encendido / modo manual

#### 3.2.2. Control de la potencia de aspiración



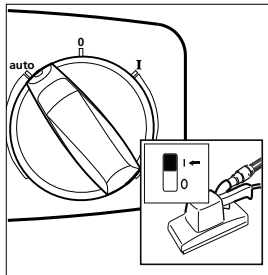
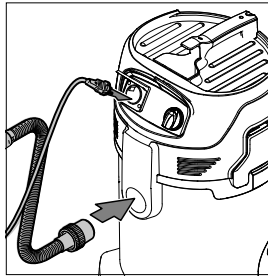
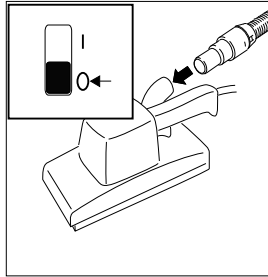
Interruptor posición	Función
máx	El interruptor de control de la potencia de succión permite adaptar la potencia de succión a cada necesidad de limpieza.
mín	

### 3.2.3 Funcionamiento Auto -On/Off – posición "auto"

*El aspirador se enciende y se apaga mediante el dispositivo de alimentación conectado. El material se recoge inmediatamente.*

*Para cumplir con las regulaciones, solamente se deben conectar dispositivos aprobados.*

*Antes de poner el interruptor en la posición "auto", asegúrese de que el dispositivo conectado a la toma del aspirador está apagado.*



1. Desconecte la herramienta de alimentación.
2. Apague el aspirador.

3. Conecte el dispositivo de alimentación y el aspirador al tubo de aspiración.
4. Inserte el conector del dispositivo de alimentación en el conector de la herramienta en el panel del aspirador.

5. Encienda el aspirador. Cambie a la posición "auto".

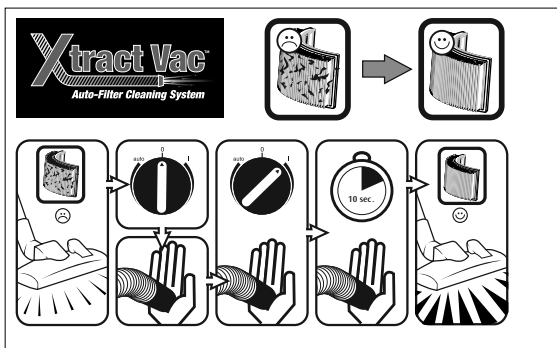
6. Conecte el dispositivo de alimentación. El motor del aspirador comienza a funcionar cuando se enciende el dispositivo de alimentación.

Cuando el dispositivo de alimentación se apaga, el aspirador continúa funcionando durante un momento para que el polvo del tubo de aspiración pase a la bolsa del filtro.

### 3.3 Limpiar las piezas del filtro

#### 3.3.1 Limpiar el filtro (sistema de limpieza con filtro automático)

Solo para aspiradores sin bolsa del filtro.



Para garantizar que el rendimiento de aspiración es siempre óptimo, el filtro se limpia automáticamente durante el funcionamiento. Se recomienda realizar una limpieza completa si el filtro está muy sucio.

1. Apague el aspirador.
2. Cierre las boquillas o la apertura del tubo de succión con la palma de la mano.
3. Ponga el interruptor en posición "I" y deje que el aspirador funcione durante unos 10 segundos con la apertura de la manguera de aspiración cerrada.

## 4 Aplicaciones y técnicas

### 4.1 Procedimientos

Si se usan correctamente, los accesorios adicionales como boquillas y tubos de succión pueden potenciar la succión y reducir el esfuerzo.

La limpieza efectiva se consigue si tiene en cuenta unos pocos consejos junto con su propia experiencia práctica en determinados entornos.

He aquí algunos consejos básicos.

#### 4.1.1 Recogida de sustancias secas

Antes de recoger sustancias secas, asegúrese de que hay una bolsa para el filtro en el depósito (consulte en la página 23 los números de pedido).

Después de recoger líquidos, el filtro está húmedo. Un filtro seco funciona más rápido cuando se recogen sustancias secas. Por esta razón, el filtro debe lavarse y secarse o sustituirse por uno seco antes de recoger sustancias secas.

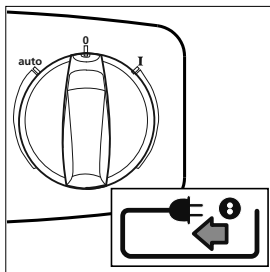
#### 4.1.2 Recoger líquidos

Retire la bolsa del filtro antes de absorber líquidos.

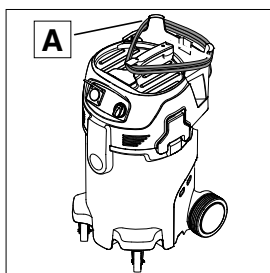
Si aparece espuma en la salida de aire, deje de trabajar inmediatamente y elimine los productos químicos del depósito según la normativa aplicable.

## 5 Al terminar de trabajar

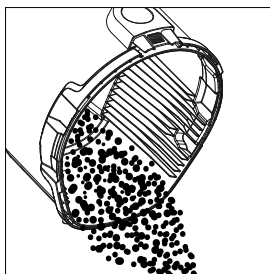
### 5.1 Desconectar y almacenar el aspirador



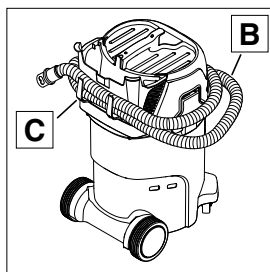
1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.



2. Enrolle el cable de alimentación en el mango (A). Comience a enrollar el cable en el extremo del aspirador y no en el extremo del enchufe para evitar que se enrede.



3. Vacíe el depósito y limpie el aspirador.  
4. Después de recoger líquidos: guarde la parte superior del aspirador por separado de modo que se pueda secar el filtro.



5. Enrolle la manguera (B) alrededor de la parte superior del aspirador y use los ganchos (C) de la caja de herramientas para sujetar.  
6. Guarde el aspirador en un lugar seco donde se evite su uso no autorizado.

# 6 Mantenimiento

## 6.1 Plan de mantenimiento

		Al terminar de trabajar	Cuando sea necesario
7.2.1	Vaciar el depósito	●	
7.2.2	Vaciar el depósito después de la aspiración en mojado	●	
7.2.3	Sustituir la bolsa del filtro		●
7.2.4	Sustituir la bolsa del polvo		●
7.2.5	Sustituir el filtro		●

## 6.2 Tareas de mantenimiento

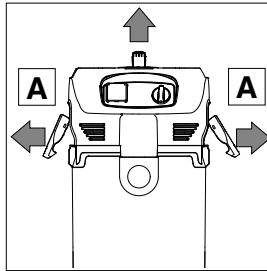
Cualquier otro tipo de mantenimiento distinto del que se describe en el capítulo 6, lo debe realizar Makita en su centro de asistencia técnica.

### 6.2.1 Vaciar el depósito de agua

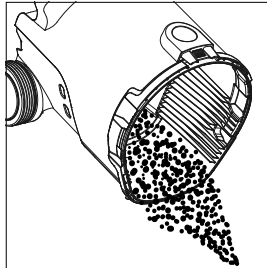
Después de vaciar el depósito de agua: limpie el borde del depósito y las juntas en el anillo intermedio y la parte superior del aspirador antes de montarlos.

Si la junta o el surco están sucios o dañados, la potencia de aspiración se reduce.

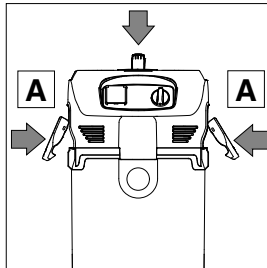
Antes de conectar la manguera de aspiración: limpie el accesorio de entrada y el collarín de la manguera.



1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.



3. Extraiga el material recogido.
4. El material recogido debe eliminarse de acuerdo con la normativa aplicable.



5. Coloque la sección superior del aspirador.
6. Cierre las grapas de sujeción (B). Asegúrese de que las grapas de sujeción quedan firmes.



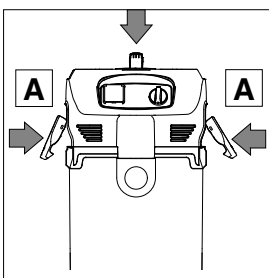
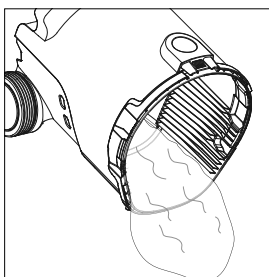
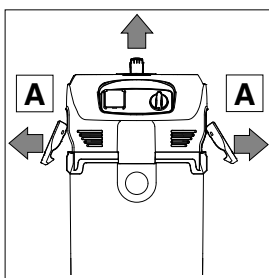
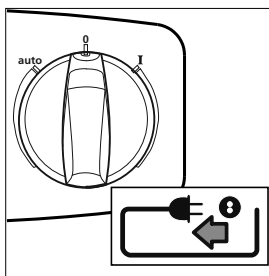
### 6.2.2 Succión en húmedo

### 6.2.3 Vaciar el depósito después de la aspiración en mojado

*Después de vaciar el depósito de agua: limpie el borde del depósito y las juntas en el anillo intermedio y la parte superior del aspirador antes de montarlos.*

*Si la junta o el surco están sucios o dañados, la potencia de aspiración se reduce.*

*Antes de conectar la manguera de aspiración: limpie el acceso de entrada y el collarín de la manguera.*



1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.

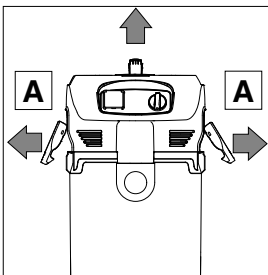
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.

3. El material recogido debe eliminarse de acuerdo con la normativa aplicable.

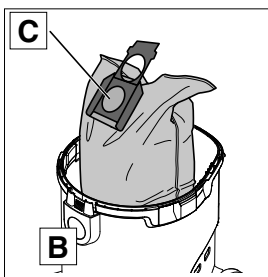
4. Coloque la sección superior del aspirador.

5. Cierre las grapas de sujeción (A). Asegúrese de que las grapas de sujeción quedan firmes.

### 6.2.4 Sustituir la bolsa del filtro

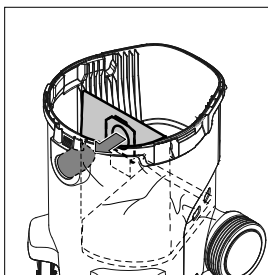


1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.



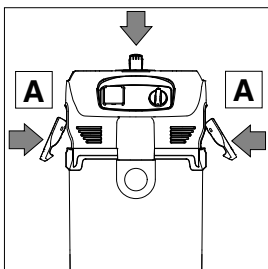
#### Extraer la bolsa del filtro:

3. Retire con cuidado la conexión de la bolsa del filtro desde el conector de entrada (B).
4. Cierre la conexión de la bolsa del filtro (C) con la corredera.
5. Deseche la bolsa del filtro según la normativa.



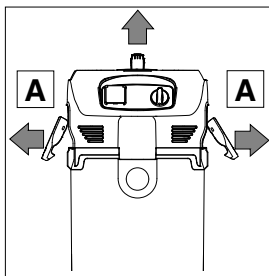
#### Colocar la bolsa del filtro:

6. Limpie el depósito.
7. Introduzca la bolsa del filtro en el depósito.
8. Coloque el collarín de cartón de la nueva bolsa del filtro en el conector de entrada (B).

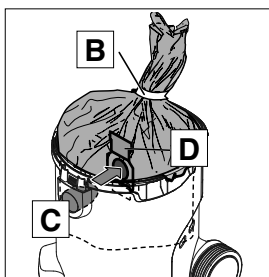


9. Coloque la parte superior del aspirador.
10. Cierre las grapas de sujeción (A). Asegúrese de que las grapas de sujeción quedan firmes.

### 6.2.5 Sustituir la bolsa del polvo

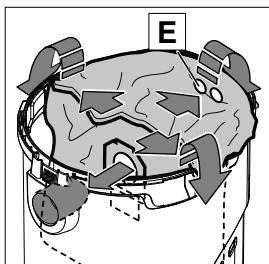


1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.



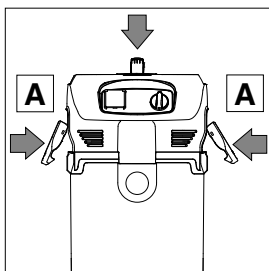
#### Extraer la bolsa de residuos:

3. Cierre la bolsa de residuos con la cuerda (B).
4. Retire con cuidado la conexión de la bolsa de residuos desde el conector de entrada (C).
5. Cierre la conexión de la bolsa de residuos (D) con la corredera.
6. Deseche la bolsa de residuos según la normativa.



#### Colocar la bolsa de residuos:

7. Limpie el depósito.
8. Introduzca la bolsa de residuos en el depósito.
9. Compruebe que los orificios de ventilación (E) están dentro del depósito.
10. Coloque firmemente el collarín de cartón de la nueva bolsa de residuos en el conector de entrada.
11. Doble el borde superior de la bolsa de residuos por encima del borde del depósito.

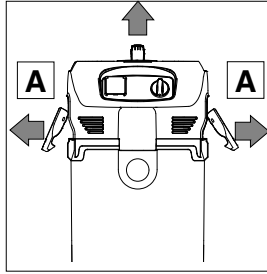


12. Coloque la parte superior del aspirador.
13. Cierre las grapas de sujeción (A). Asegúrese de que las grapas de sujeción quedan firmes.

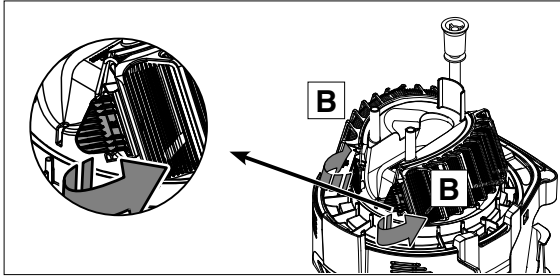
### 6.2.6 Sustituir el filtro (sistema de limpieza con filtro automático)

No debe utilizarse nunca el aspirador sin filtro.

Por seguridad y duración de los principales elementos del filtro, se recomienda utilizar la bolsa del filtro cuando la unidad funciona con filtros HEPA certificados.

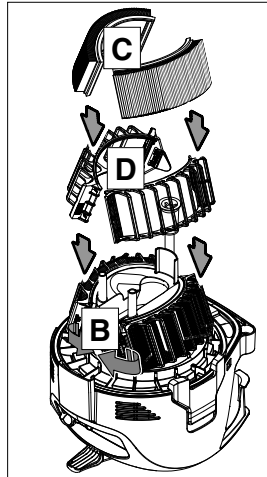


1. Asegúrese de que el aspirador está apagado y desenchufado.
2. Abra las grapas de sujeción (A) y quite la parte superior del aspirador.



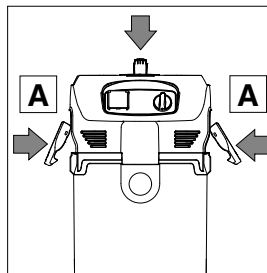
#### Extraer los filtros:

3. Abra la pieza (B) del filtro.
4. Retire con cuidado los cartuchos con filtros.



#### Insertar los filtros:

5. Introduzca los nuevos filtros (C) en los casetes (D).
6. Coloque los casetes con los filtros sobre la parte superior del aspirador.
7. Coloque la pieza (B).
8. Deseche los filtros usados según la normativa.



9. Coloque la sección superior del aspirador.
10. Cierre las grapas de sujeción (A). Asegúrese de que las grapas de sujeción quedan firmes.

## 7 Resolución de problemas

Fallo	Causa	Solución
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El motor no arranca</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la protección del circuito.</li> <li>• El automático se ha disparado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte el automático principal.</li> <li>• Apague el aspirador y deje que se enfríe durante unos cinco minutos. Si no se puede arrancar de nuevo, póngase en contacto con Makita.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El motor no funciona en modo automático</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El dispositivo de alimentación es defectuoso o no está conectado correctamente.</li> <li>• La potencia nominal del dispositivo de alimentación es demasiado baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el dispositivo de alimentación funciona y que el enchufe está insertado correctamente.</li> <li>• Tenga en cuenta que la corriente nominal mínima debe ser de 0,35 Amperios.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potencia de succión reducida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La potencia de succión seleccionada con el control de potencia de succión es demasiado baja.</li> <li>• Manguera de aspiración o boquilla obstruida.</li> <li>• El depósito, la bolsa de residuos o la bolsa del filtro están llenos.</li> <li>• El elemento del filtro está obstruido.</li> <li>• Falta la junta entre el depósito y la parte superior del aspirador o es defectuosa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la potencia de succión como se describe en la sección "Control / funcionamiento".</li> <li>• La manguera de aspiración o la boquilla está obstruida.</li> <li>• Consulte la sección "Aspiración húmeda" o "Sustitución de la bolsa del filtro + la bolsa de residuos".</li> <li>• Consulte la sección "Succión en húmedo", "Control y funcionamiento".</li> <li>• Sustituya los filtros.</li> <li>• Sustituya la junta.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay potencia de succión durante la limpieza en húmedo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El depósito está lleno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la máquina. Vacíe el depósito.</li> </ul>

No intente reparar este aspirador por su cuenta. Para mantener la seguridad y fiabilidad del producto, las reparaciones y otras tareas de mantenimiento o ajustes deben ser realizadas por Makita o centros autorizados, utilizando siempre repuestos Makita.

## 8 Datos técnicos

MAKITA VC4710 US		
Tensión	V	120
Frecuencia de alimentación	Hz	60
Intensidad nominal	A	12
Potencia <sub>IEC</sub>	W	840
Conexión para la toma del aparato	W	600
Potencia total conectada	W	1440
Flujo de aire (máx.)	l/min cfm	3200 135
Al vacío	hPA/H <sub>2</sub> O	230/92
Nivel de presión acústica a una distancia de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62 ± 2
Nivel de sonido	dB(A)	59 ± 2
Cable de alimentación: Longitud	m/pies	7,5/24,6
Cable de alimentación: Tipo		SJTW-A AWG 16/3
Clase de protección		I
Tipo de protección (contra salpicaduras de agua)		IPX4
Nivel de interferencias de radio		EN 55014-1
Volumen de los depósitos	l/gal	47/12
Anchura	mm/pulgadas	380/15
Profundidad	mm/pulgadas	450/17,7
Altura	mm/pulgadas	750/29,5
Peso	kg/libras	12/27

Descripción	Nº de referencia de los accesorios básicos
Filtro hidráulico, 2 piezas	P - 79843
Bolsa del filtro, (5 piezas)	P - 78293
Bolsa de residuos, (5 piezas)	P - 70297
Manguera antiestática 1 - 3/8" x 16"	P - 79865
Herramienta Crevis	W6084

Por seguridad y duración de los principales elementos del filtro, se recomienda utilizar la bolsa del filtro cuando la unidad funciona con filtros HEPA certificados.

Descripción	Nº de referencia de los accesorios opcionales
Filtro hidráulico HEPA, (2 piezas)	P - 79859

Recomendación para la recogida de polvo y líquido:			
	Polvo fino (por ejemplo, polvo de cemento)	Polvo normal	Recogida en húmedo
Bolsa del filtro	X	X	
Bolsa de residuos		X	
Contenedor		X	X



**Makita Corporation**

Anjo, Aichi, Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)